

VOXAURA

PP1000 ZULEITUNGEN PRIMARY LEADS

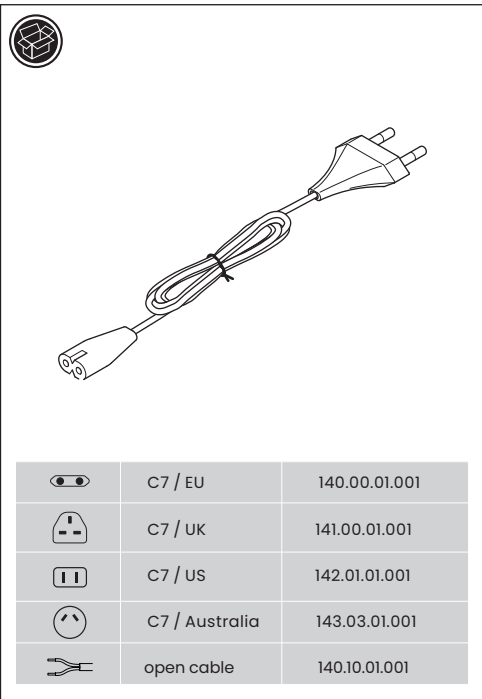
DE: Montage- und Bedienungsanleitung

EN: Installation and operating manual

FR: Manuel d'installation et d'utilisation

ES: Manual de instalación y funcionamiento

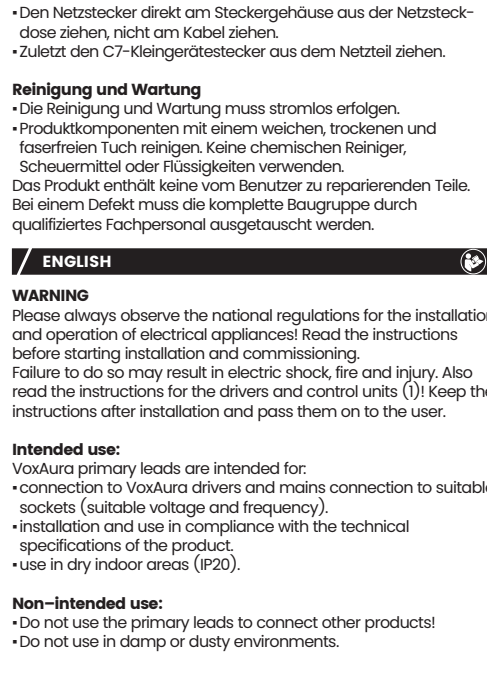
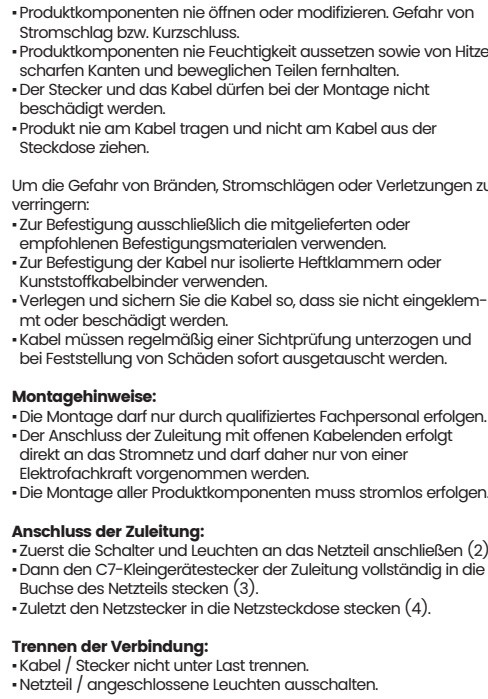
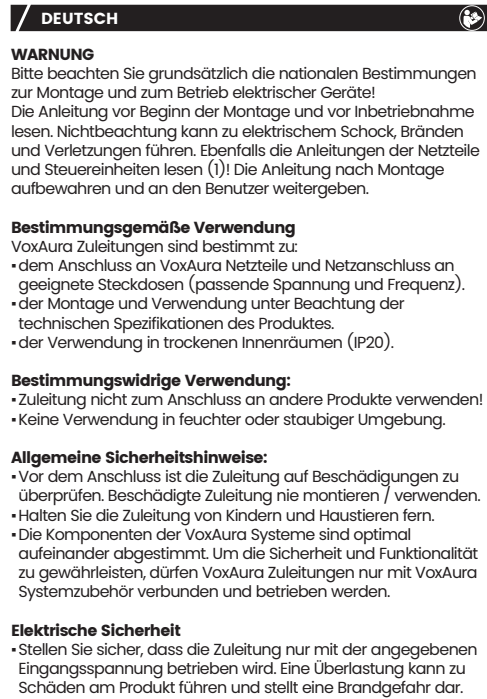
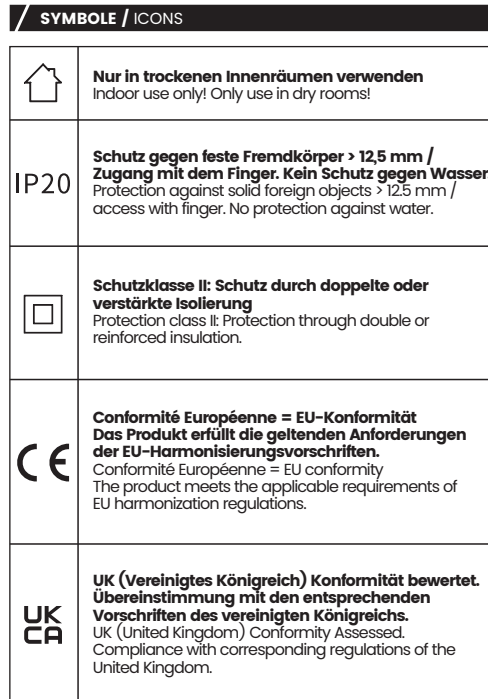
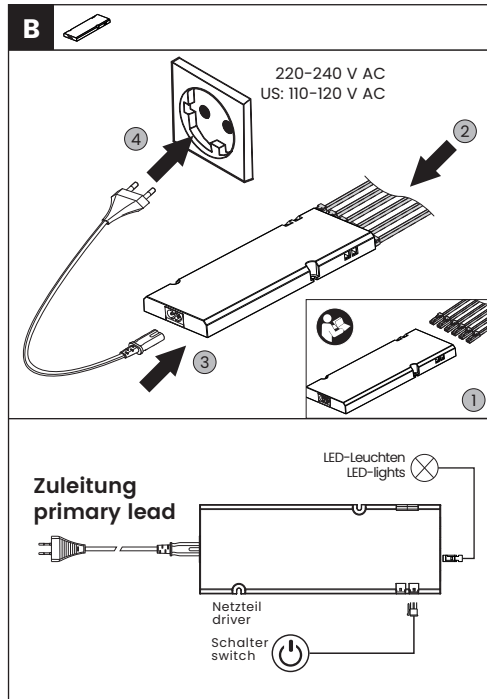
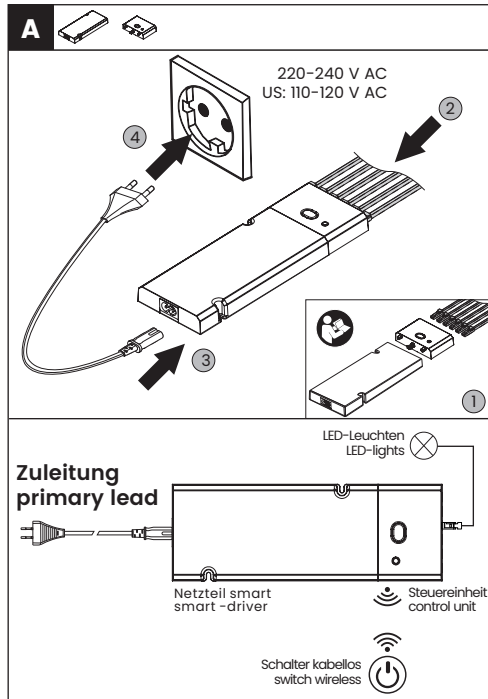
IT: Manuale di installazione e uso



Family	Type	mm	T _A
PP1000	C7 / EU	220-240 V AC	-20°C ~ +45°C
	C7 / UK		
	C7 / Australia		
	offene Kabelenden für Direktanschluss open cable ends for direct connection		
	C7 / US	110-120 V AC	

Maße (mm):
Dimensions (mm):

2000mm



General safety instructions:

- Before connecting, check the primary lead for damage. Never install / use a damaged primary lead.
- Keep the primary leads away from children and pets.
- The components of the VoxAura systems are optimally matched to each other. To ensure safety and functionality, VoxAura primary leads may only be connected and operated with VoxAura components.

Electrical safety:

- Ensure that the primary lead is only operated with the specified input voltage. An overload can cause damage to the product and represents a fire hazard.
- Never open or modify product components. Risk of electric shock or short circuit.
- Never expose product components to moisture and keep them away from heat, sharp edges and moving parts.
- The plug and cable must not be damaged during installation.
- Never carry the product by the cable and never pull it out of the socket by the cable.
- To reduce the risk of fire, electric shock or injury:
 - Only use the supplied or recommended fixing materials for fastening.
 - Only use insulated staples or plastic cable ties to secure the cables.
- Install and secure the cables so that they are not pinched or damaged.
- Cables must be visually inspected regularly and replaced immediately if any damage is detected.

Installation instructions:

- Installation may only be carried out by a qualified specialist.
- The primary lead with open cable ends is connected directly to the power mains supply and may therefore only be connected by a qualified electrician.

• All product components must be installed with the power disconnected.

Connection of primary lead:

- First connect the switches and lights to the driver (2).
- Then fully insert the C7 small appliance plug of the primary lead into the socket of the driver (3).
- Finally insert the mains plug into the mains socket (4).

Disconnect the connection:

- Do not disconnect the cable / plug under load.
- Switch of the driver / connected lights.
- Pull the mains plug out of the mains socket directly by the plug housing, do not pull the cable.
- Finally disconnect the C7 small appliance plug from the driver.

Cleaning and maintenance

- Cleaning and maintenance must be carried out with the power disconnected.
- Clean product components with a soft, dry and lint-free cloth. Do not use chemical cleaners, abrasive cleaners or liquids.
- The product does not contain any parts that can be repaired by the user. In the event of a defect, the entire assembly must be replaced by a qualified specialist.

Utilisation prévue:

Les câbles d'alimentation VoxAura sont conçues pour :

- le raccordement aux alimentations VoxAura et au branchement secteur sur des prises appropriées (tension et fréquence adaptées).
- l'installation et l'utilisation dans le respect des spécifications techniques du produit.
- utilisation en intérieur sec (IP20).

Utilisation non prévue:

- Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour raccorder d'autres produits!
- Ne pas utiliser dans des environnements humides ou poussiéreux.

Consignes générales de sécurité:

- Avant le raccordement, vérifier que le câble d'alimentation ne présente aucun dommage. Ne jamais installer / utiliser un câble d'alimentation endommagé.
- Tenir le câble d'alimentation hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Les composants des systèmes VoxAura sont parfaitement adaptés les uns aux autres. Pour garantir la sécurité et la fonctionnalité, les câbles d'alimentation VoxAura ne doivent être connectés et utilisés qu'avec des composants VoxAura.

• La fiche et le câble ne doivent pas être endommagés lors du montage.

• Ne jamais transporter le produit par le câble ni le débrancher en tirant sur le câble.

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- Utiliser uniquement les matériaux de fixation fournis ou recommandés.
- Utiliser uniquement des agrafes isolées ou des colliers de serrage en plastique pour fixer les câbles.
- Poser et fixer les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas pincés ou endommagés.
- Les câbles doivent être régulièrement inspectés visuellement et remplacés immédiatement en cas de dommage.

Instructions de montage:

- L'installation ne doit être effectuée que par un spécialiste qualifié.
- Le raccordement du câble d'alimentation avec des extrémités de câble dénudées se fait directement sur le réseau électrique et ne doit donc être effectué que par un professionnel qualifié en électricité.
- Le montage de tous les composants du produit doit s'effectuer hors tension.

Raccordement du câble d'alimentation:

- Connecter d'abord les interrupteurs et les luminaires à l'alimentation (2).
- Ensuite, insérer complètement la fiche C7 du câble d'alimentation dans la prise de l'alimentation (3).
- Enfin, brancher la fiche secteur dans la prise murale (4).

Déconnexion:

- Ne pas déconnecter le câble / la fiche sous tension.
- Éteindre l'alimentation et les luminaires connectés.
- Retirer la fiche secteur directement par le boîtier de la fiche, ne pas tirer sur le câble.
- Enfin, retirer la fiche C7 de l'alimentation.

Nettoyage et entretien

- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués hors tension.
- Nettoyer les composants du produit avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. Ne pas utiliser de nettoyants chimiques, abrasifs ou liquides.
- Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de défaut, l'ensemble du module doit être remplacé par un spécialiste qualifié.

ADVERTENCIA

Respete siempre las normativas nacionales para la instalación y el funcionamiento de aparatos eléctricos. Lea las instrucciones antes de iniciar la instalación y la puesta en marcha.

Seguridad eléctrica:

- Asegúrese de que el cable de alimentación funcione únicamente con el voltaje de entrada especificado. Una sobrecarga puede dañar el producto y suponer un riesgo de incendio.
- No abra ni modifique nunca los componentes del producto. Riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.
- Nunca exponga los componentes del producto a la humedad y manténgalos alejados del calor, de los bordes cortantes y de las piezas móviles.
- El enchufe y el cable no deben dañarse durante el montaje.
- No transporte nunca el producto por el cable ni lo desenchufe tirando del cable.

Uso previsto:

Los cables de alimentación VoxAura están destinadas a:

- la conexión a las fuentes de alimentación VoxAura y a la conexión a la red eléctrica mediante tomas de corriente adecuadas (tensión y frecuencia correctas).
- la instalación y el uso de acuerdo con las especificaciones técnicas del producto.
- uso en interiores secos (IP20).

Uso no previsto:

- No utilice el cable de alimentación para la conexión de otros productos!

• No utilice en entornos húmedos o polvorientos.

Instrucciones generales de seguridad:

- Antes de la conexión, comprobar que el cable de alimentación no presente daños. Nunca instalar / utilizar un cable de alimentación dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de niños y mascotas.
- Los componentes de los sistemas VoxAura están perfectamente adaptados entre sí. Para garantizar la seguridad y la funcionalidad, los cables de alimentación VoxAura solo deben conectarse y utilizarse con componentes VoxAura.

Seguridad eléctrica:

- Asegúrese de que el cable de alimentación funcione únicamente con el voltaje de entrada especificado. Una sobrecarga puede dañar el producto y suponer un riesgo de incendio.
- No abra ni modifique nunca los componentes del producto. Riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.
- Nunca exponga los componentes del producto a la humedad y manténgalos alejados del calor, de los bordes cortantes y de las piezas móviles.
- El enchufe y el cable no deben dañarse durante el montaje.
- No transporte nunca el producto por el cable ni lo desenchufe tirando del cable.

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- Utilice únicamente los materiales de fijación suministrados o recomendados.
- Utilice únicamente grapas aisladas o bridas de plástico para fijar los cables.
- Instale y asegure los cables de manera que no queden pinzados ni dañados.
- Los cables deben inspeccionarse visualmente con regularidad y sustituirse inmediatamente si se detecta algún daño.

Instrucciones de montaje:

- La instalación solo debe ser realizada por un técnico cualificado.
- La conexión del cable de alimentación con extremos de cable pelados se realiza directamente a la red eléctrica y, por lo tanto, solo debe ser realizada por un electricista cualificado.
- El montaje de todos los componentes del producto debe realizarse sin tensión.

Conexión del cable de alimentación:

- Primero, conectar los interruptores y las luminarias a la fuente de alimentación (2).
- A continuación, insertar completamente el enchufe C7 del cable de alimentación en la toma de la fuente de alimentación (3).
- Por último, enchufar el conector de red en la toma de corriente (4).

Desconexión:

- No desconectar el cable / enchufe bajo carga.
- Apagar la fuente de alimentación y las luminarias conectadas.
- Extraer el enchufe de red directamente por la carcasa del enchufe, no tirar del cable.
- Por último, extraer el enchufe C7 de la fuente de alimentación.

Limpieza y mantenimiento

- La limpieza y el mantenimiento deben realizarse con el equipo desconectado de la corriente.
- Limpie los componentes del producto con un paño suave, seco y sin pelusa. No utilice limpiadores químicos, abrasivos o líquidos.
- El producto no contiene piezas reparables por el usuario. En caso de avería, el conjunto completo debe ser sustituido por un técnico cualificado.

ITALIANO

AVVERTENZA

Asservare sempre le normative nazionali per l'installazione e il funzionamento degli apparecchi elettrici e leggere le istruzioni prima di iniziare l'installazione e la messa in servizio.

La mancata osservanza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni. Leggere anche le istruzioni degli alimentatori e delle unità di controllo (1). Conservare le istruzioni dopo l'installazione e consegnarle all'utente.

Uso previsto:

I cavi di alimentazione VoxAura sono destinate a:

- il collegamento agli alimentatori VoxAura e al collegamento alla rete elettrica tramite prese idonee (tensione e frequenza corrette).
- il montaggio e l'uso nel rispetto delle specifiche tecniche del prodotto.
- l'utilizzo in ambienti interni asciutti (IP20).

Uso non previsto:

- Non utilizzare il cavo di alimentazione per il collegamento ad altri prodotti!
- Non utilizzare in ambienti umidi o polverosi.

Istruzioni generali di sicurezza:

- Prima del collegamento, verificare che il cavo di alimentazione non presenti danni. Non installare / utilizzare mai un cavo di alimentazione danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
- I componenti dei sistemi VoxAura sono perfettamente compatibili tra loro. Per garantire sicurezza e funzionalità, i cavi di alimentazione VoxAura devono essere collegati e utilizzati solo con componenti VoxAura.

Sicurezza elettrica:

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione funzioni solo con la tensione di ingresso specificata. Un sovraccarico può danneggiare il prodotto e rappresentare un rischio di incendio.
- Non aprire né modificare i componenti del prodotto. Rischio di scossa elettrica o cortocircuito.
- Non esporre mai i componenti del prodotto all'umidità e tenerli lontani dal calore, dai bordi taglienti e dalle parti mobili.
- La spina e il cavo non devono essere danneggiati durante il montaggio.
- Non trasportare mai il prodotto per il cavo e non scollegarlo tirando il cavo dalla presa.

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni:

- Utilizzare solo i materiali di fissaggio forniti o raccomandati.
- Utilizzare solo graffette isolate o fascette in plastica per fissare i cavi.
- Posare e fissare i cavi in modo che non vengano schiacciati o danneggiati.
- I cavi devono essere controllati visivamente a intervalli regolari e sostituiti immediatamente in caso di danni.

Istruzioni di montaggio:

- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato.
- Il collegamento del cavo di alimentazione con estremità dei cavi scoperte avviene direttamente alla rete elettrica e deve pertanto essere eseguito solo da personale elettrico qualificato.
- Il montaggio di tutti i componenti del prodotto deve avvenire senza tensione.

Collegamento del cavo di alimentazione:

- Prima collegare gli interruttori e le lampade all'alimentatore (2).
- Quindi inserire completamente la spina C7 del cavo di alimentazione nella presa dell'alimentatore (3).
- Infine, inserire la spina di rete nella presa di corrente (4).

Disconnessione:

- Non scollegare il cavo / la spina sotto tensione.
- Spegnere l'alimentatore e le lampade collegate.
- Estrarre la spina di rete direttamente dal corpo della spina, non tirare il cavo.
- Infine, estrarre la spina C7 dall'alimentatore.

Pulizia e manutenzione

- Pulire e manuttenere il prodotto solo a dispositivo scollegato dalla corrente.
- Pulire i componenti del prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi. Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o liquidi.
- Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto, l'intero modulo deve essere sostituito da personale qualificato.

Manufactured for:
VoxAura GmbH
Eschentalweg 5
77948 Friesenheim
Germany
info.aura@voxaura.it

VOXAURA USA LLC
13366 MURPHYRD STAFFORD TX77477
info.america@voxaura.net

Version: 02/2025

Raccolta Carta